



## Le Mot du Président

Chères et Chers Membres de l'AICLF,

L'année 2005 est déjà sur le point de s'achever. Pour l'AICLF, c'était une année de passage et de préparation, entre le 9<sup>ème</sup> Colloque, qui s'était tenu à Agen (France) en mai 2004 et le 10<sup>ème</sup> Colloque, qui aura lieu à Istanbul (Turquie), en mai 2006.

À la fin du mois de septembre 2005, Serge Brochu (Secrétaire général) et moi, nous sommes rendus à Istanbul, à l'Université francophone de Galatasaray, superbement située tout au bord du Bosphore. Le Recteur et criminologue Duygun Yarsuvat nous y a reçus avec une chaleureuse amabilité, au premier étage du pavillon de l'ancienne résidence des filles d'un sultan, entouré de collègues et de chercheurs et chercheuses des universités de Galatasaray et d'Istanbul. Pierre-Henri Bolle, membre fondateur de l'AICLF, qui enseigne notamment la politique criminelle à l'Université de Galatasaray, s'est fait admirablement le trait d'union entre les diverses personnes présentes, rapidement liées par la culture criminologique commune et par le plaisir de travailler ensemble.

L'occasion est ainsi idéale et l'endroit merveilleusement choisi pour que l'AICLF établisse à Istanbul un pont scientifique pour son 10<sup>ème</sup> colloque qui sera consacré aux *défis de la criminologie comparée*. Le programme provisoire de ce colloque est déjà bien avancé: vous le trouverez dans les pages qui suivent, de même que l'appel à communication et les informations nécessaires à votre inscription.

Réservez donc soigneusement les dates des **22 et 23 mai 2006** (qui précèdent le congé de l'Ascension) et venez en nombre pour rencontrer nos collègues d'Istanbul, pour débattre de questions criminologiques passionnantes et pour (re)découvrir les charmes de la grande cité du Bosphore.

Nous profitons également de ce Bulletin de fin d'année 2005 pour vous demander de nous aider:

- à actualiser la liste des membres de l'AICLF: voyez ci-après le bulletin de mise à jour de votre adhésion à l'AICLF, remplissez-le sans tarder et retournez-le nous dans le même élan;

- à alimenter les finances de l'AICLF, en versant, si ce n'est pas déjà fait, le montant (rappelé ci-après) de votre cotisation à notre Association, qui en a bien besoin et dont nous vous sommes vivement reconnaissants.

En me réjouissant beaucoup de vous retrouver en 2006 à l'occasion de notre 10<sup>ème</sup> Colloque, je vous souhaite une très bonne fin d'année 2005 et vous adresse, à Toutes et à Tous, mes chaleureux messages.

Nicolas Queloz



## Appel à communication

10<sup>ème</sup> Colloque de l'AICLF

(Association internationale des criminologues de langue française)

Université francophone de Galatasaray,  
Istanbul, Turquie

22 et 23 mai 2006

Thème principal:

*Criminologie comparée, aspects théoriques et empiriques.*

*Illustration: la question des violences domestiques.*

Autres illustrations (si possible dans une perspective de criminologie comparée):

*Jeunes et délinquance*

*Drogues et délinquance*

*Criminalité économique*

*Criminalité organisée*

*Sécurité publique et privée*

*Évolution des systèmes pénaux*

Merci de faire parvenir votre proposition de communication (titre, auteur, résumé de 10 lignes) à Nicolas Queloz, Président de l'AICLF → [nicolas.queloz@unifr.ch](mailto:nicolas.queloz@unifr.ch)

avant le 31 décembre 2005

Pour des informations relatives au colloque:

<http://www.aiclf.umontreal.ca/>



Comité d'organisation ( de gauche à droite ) :

Prof. Pierre-Henri Bolle (Universités de Neuchâtel et de Galatasaray)

Mme Prof. Fusun Sokullu-Akinci (Université d'Istanbul)

Prof. Nicolas Queloz (Université de Fribourg)

Prof. Serge Brochu (Université de Montréal)

Prof. Duygun Yarsuvat (Recteur de l'Université de Galatasaray)

# X<sup>ème</sup> Colloque de l'AICLF (Association internationale des criminologues de langue française)

Istanbul, Université de Galatasaray, 22-23 mai 2006

Thème du Colloque:

## ***Criminologie comparée: aspects théoriques et empiriques.***

### ***Illustration: la question des violences domestiques***

Brève présentation du thème du Colloque:

L'AICLF a notamment pour but scientifique de favoriser les *approches comparées en criminologie*, à savoir les échanges de connaissances et de savoir faire méthodologiques relatifs à des questions liées aux phénomènes criminels et à leur contrôle.

L'Université de Galatasaray souhaite favoriser la réflexion et l'apport d'expériences nationales et internationales relatives à la question des *violences domestiques* (ou violences dans la sphère familiale), qu'il s'agisse de la prévalence et des caractéristiques du phénomène (données statistiques et de sondages, études qualitatives), de sa prévention, de son contrôle et des interventions sociales relatives aux auteurs et aux victimes.

L'AICLF n'a pas pour coutume d'organiser ses colloques (bisannuels) sur un seul thème spécialisé, car les intérêts et spécialités scientifiques de ses membres sont très variés. Par conséquent, l'AICLF choisit toujours un thème qui puisse être rassembleur ou un *fil conducteur* à partir duquel les échanges et débats puissent être fructueux: celui des *approches théoriques et méthodologiques en criminologie comparée* en est un bon exemple. Sur cette base, un *axe de travail consacré à la question des violences domestiques* permettra de discuter des données de recherche à ce sujet et des moyens de prévention et de contrôle, dans une perspective comparative.

Cet axe de travail ne sera toutefois *pas exclusif d'autres thématiques* et objets de recherche qui se prêtent aussi à une approche comparative en criminologie. Ainsi, pourront être également traités dans les divers ateliers du Colloque des thèmes comme: jeunes et délinquance; drogues et délinquance; criminalité économique, criminalité organisée, criminalités transnationales; relations entre sécurité publique et sécurité privée; évolutions des systèmes pénaux, etc.

## ***Programme provisoire***

### **Lundi 22 mai 2006**

9h00 : Accueil des participants  
9h30 : Ouverture du X<sup>ème</sup> Colloque de l'AICLF  
10h00: Conférences plénières 1: Les défis de la criminologie comparée (2 conférences et discussion)  
Présidence: Prof. Dr. K. Bayraktar (Université de Galatasaray)  
- Prof. Dr. D. Yarsuvat (Université de Galatasaray)  
- Prof. Dr. J.P. Brodeur (Université de Montréal et CICC)  
11h15 : Pause café  
11h45 : Travaux en ateliers (4-5 ateliers)  
13h30 : Déjeuner  
14h30 : Conférences plénières 2: Les violences domestiques: illustrations de recherches (2 conférences et discussion)  
Présidence: Prof. Dr. S. Brochu (Université de Montréal)  
- Mme Prof. Dr. F. Sokullu-Akinci (Université d'Istanbul)  
- Prof. Dr. M. Killias (Université de Lausanne)  
15h45 : Pause café  
16h15-18h15: Travaux en ateliers (4-5 ateliers)  
20h30 : Repas et soirée de fête

### **Mardi 23 mai 2006**

9h00 : Conférences plénières 3: Illustrations de recherches de criminologie comparée (2 conférences et discussion)  
Présidence: Prof. Dr. F. Sokullu-Akinci (Université d'Istanbul)  
- Prof. Dr. Demirbas (Université d'Istanbul)  
- Prof. Dr. U. Gatti (Université de Gênes)  
10h15 : Pause-café  
10h45 : Travaux en ateliers (4-5 ateliers)  
13h15 : Déjeuner  
14h15 : Conférences plénières 4: Implications pratiques de recherches sur les violences domestiques (3 conférences et discussion)  
Présidence: Prof. Dr. P.H. Bolle (Universités de Neuchâtel et Galatasaray)  
- Mme Dr. I. Merçil (Université de Galatasaray)  
- Mme Prof. Dr. S. Korur-Fnicanci (Université d'Istanbul)  
- Prof. Dr. M. Born (Université de Liège)  
16h15 : Pause café  
16h45 : Remise de deux Prix AICLF - Exposé des Lauréats  
Présidence: Prof. Dr. N. Queloz (Université de Fribourg), Président de l'AICLF  
17h45 : Clôture du colloque  
18h-18h30 : Assemblée générale de l'AICLF

### **Mercredi 24 mai 2006**

9h30 à 13h00 : Réunions de travail possibles

## ***INSCRIPTION au 10<sup>ème</sup> Colloque de l'AICLF:***

à retourner à: [serge.brochu@umontreal.ca](mailto:serge.brochu@umontreal.ca)

ou par Fax no 001-514-343 22 69

à Prof. Serge Brochu, Secrétaire général de l'AICLF

CICC – Université de Montréal

Nom :

Prénom :

Fonction :

Adresse complète :

Téléphone :

Fax :

Adresse électronique :

### **FINANCE d'inscription:**

<b>Membres AICLF:</b>	<b>Non membres:</b>
<b>Etudiants-es:</b> - 150 dollars canadiens ou - 150 francs suisses ou - 100 euros	<b>Etudiants-es:</b> - 170 dollars canadiens ou - 170 francs suisses ou - 120 euros
<b>Autres membres:</b> - 240 dollars canadiens ou - 240 francs suisses ou - 155 euros	<b>Autres membres:</b> - 300 dollars canadiens ou - 300 francs suisses ou - 200 euros

### **PAIEMENT de la finance d'inscription:**

➤ **Pour les personnes du Canada**, paiement par chèque à l'ordre de l'AICLF, à adresser à M. Serge Brochu, Trésorier AICLF, CICC - Université de Montréal, C.P. 6128, Succ. Centre Ville, H3C 3J7 Montréal, Québec, Canada

➤ **Pour les autres personnes**, paiement par virement bancaire à UBS SA, 2000 Neuchâtel (Suisse)

Compte numéro: 290-509098.M1V

Intitulé: AICLF

IBAN: CH 17 0029 0290 5090 98M1 V

BIC (code SWIFT): UBSWCHZH80A

## ***Des nouvelles des centres de recherches en criminologie***

### **Création du Centre de Compétences en Violences et Traumatismes (VITRA) de l'Université de Liège**

Une nouveauté de taille au sein de l'Université de Liège : la création d'un centre de compétences en Violences et Traumatismes (en abrégé « VITRA »).

Regroupant quinze services et départements provenant de la Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation, de l'École de Criminologie, de la Faculté de Médecine ou encore de l'Institut des Sciences Humaines et Sociales, l'expertise et la multidisciplinarité qui caractérisent le VITRA en font un pôle incontournable quant aux questions relatives aux violences et traumatismes.

Ces deux concepts doivent être appréhendés dans leur acception la plus large. Le VITRA s'intéresse ainsi à la violence dans différentes sphères particulières telles le travail (violence au travail, harcèlement, ...) ou la famille (maltraitance, abus sexuels, ...) mais aussi sur un plan sociétal (incivilités, criminalité organisée, ...). Il en va de même pour la notion de traumatismes qui doit être entendue à la fois au niveau individuel (stress Post-Traumatique, traumatismes crâniens, ...) et au niveau collectif (faillites frauduleuses, conflits armés, ...).

Les activités du centre de compétences peuvent être regroupées en cinq catégories : recherche, publication, organisation de conférences, enseignement/formation et intervention.

Enfin, si la vocation du VITRA est bien entendu de s'affirmer à l'échelle nationale, il procède de son essence même de stimuler des collaborations transnationales et ce, pour chacune des cinq catégories qui précèdent.

Pour plus d'informations :

Professeur Christian Mormont

Directeur du Centre de Compétences en Violences et Traumatismes

Bd du Rectorat, 3 – Bât. B33

4000 Liège – Belgique

Téléphone : +32 4 366 23 86

Fax : +32 4 366 29 88

Courriel : [C.Mormont@ulg.ac.be](mailto:C.Mormont@ulg.ac.be)

### De nouveaux accords de collaboration pour le CICC de l'Université de Montréal

Tout récemment, le Centre international de criminologie comparée obtenait le renouvellement des subventions d'infrastructures pour une période de six ans. De plus, il a augmenté de façon significative son nombre de chercheurs. Il accueille présentement plus de 28 chercheurs réguliers et pas moins de 29 chercheurs associés. Le CICC a aussi conclu des ententes interuniversitaires entre les États-Unis et l'Europe, en plus de mener à bien des accords avec le service de police de Montréal ainsi que l'administration canadienne de la Sûreté du transport aérien. Le centre a organisé en collaboration avec l'École nationale de police du Québec un congrès sur les tendances futures dans le monde de la police. Enfin, profitons de cette occasion pour rappeler la nomination de M Jean-Paul Brodeur à la direction du CICC, cédant le pas à M. Serge Brochu depuis un an sous peu.

### Des nouvelles de Suisse

Le *Groupe Suisse de Criminologie* (GSC) organise son prochain Congrès à Interlaken du 8 au 10 mars 2006 sur le thème : « Nouvelles technologies et criminalité: nouvelle criminologie ? ». Informations, programme et inscription, sur le site du GSC: [www.criminologie.ch](http://www.criminologie.ch)

La *Revue Suisse de Criminologie* (RSC - [www.szk.recht.ch](http://www.szk.recht.ch)) paraît deux fois par année (en février et en septembre). Au sommaire du n° 2 (2005):

**Recherche:** Brossard Raphaël, *Suicide par armes à feu* ; Sanselme Frank, *Ce que l'on demande à la police la nuit* ; Forum: *Etat et perspectives d'évolution des statistiques criminelles*.

**Pratique:** Garcia Marylaure, *Fraudes à la carte de crédit* ; Ebner Gerhard et al., *Internement à vie des délinquants dangereux: fossé entre exigences politiques et faisabilité médico-scientifique* ; Baumgartner David, *Amok* ; Fuchs Thomas, *Extrémisme de gauche violent en Suisse*

### Quelques publications récentes

- Augsburger-Bucheli Isabelle, Bacher Jean-Luc (Eds.), *La criminalité économique: ses manifestations, sa prévention et sa répression*, Paris, L'Harmattan, Les Actes de l'ILCE (Neuchâtel), 2005.
- Born M., *Psychologie de la délinquance* – 2<sup>ème</sup> édition, De Boeck et Larcier, 2005.
- Born M., *En milieu scolaire : de la victimisation à l'agression et inversement* in Gaillard B., Les violences en milieu scolaire et éducatif – Connaître, prévenir et intervenir, Didact éducation, Presses Universitaires de Rennes, 2005.
- Brochu S. et Parent I. (sous la dir. de ), *Les Flambeurs. Trajectoires d'usagers de cocaïne*, Les Presses de l'Université d'Ottawa, 2005.
- Brodeur J.-P. et Jobard F. (sous la dir. de ), *Citoyens et délateurs*, Éditions Autrement, 2005.
- Brunelle N. et Cousineau M.-M. (sous la dir. de ), *Trajectoires de déviance juvénile*, Les éclairages de la Recherche qualitative, Presses de l'Université de Québec, 2005.
- de Sinner Philippe, Queloz Nicolas, Riklin Franz, Senn Ariane, Brossard Raphaël, *Le plan individuel d'exécution des sanctions*, Berne, Editions Stämpfli, 2005.
- Fecteau J.-M. et Harvey J. (sous la dir. de ), *La régulation sociale entre l'acteur et l'institution. Pour une problématique historique de l'interaction*, Presses de l'Université du Québec, 2005.
- Guyon L., Brochu S. et Landry M. (sous la dir. de ), *Les jeunes et les drogues. Usages et dépendances*, Les Presses de l'Université Laval, 2005.
- Kuhn André, *Sanctions pénales: est-ce bien la peine ?* Grolley (Suisse), Les Editions de l'Hèbe, Collection La question, 2005.
- Lemieux F. et Dupont B. (sous la dir. de ), *La militarisation des appareils policiers*, Presses de l'université Laval, 2005.
- Ouimet M., *La criminalité au Québec durant le vingtième siècle*, Les Presses de l'Université Laval, 2005.
- Proulx J., Cusson M., Beauregard E et Nicole A. (sous la dir. de ), *Les meurtriers sexuels : Analyse comparative et nouvelles perspectives*, Les Presses de l'Université de Montréal, 2005.
- Queloz Nicolas, Bütikofer Repond Frédérique, Pittet Delphine, Brossard Raphaël, Meyer-Bisch Benoît, *Délinquance des jeunes et justice des mineurs: les défis des migrations et de la pluralité ethnique*, Berne, Editions Stämpfli, 2005.
- Rasseneur D., Born M., Facteurs protecteurs familiaux de la délinquance juvénile féminine, *Revue de psychoéducation*, Volume 33, numéro 2, 2004, pp. 321-333.
- Rubio François, *La justice internationale: mythe ou réalité ?* Grolley (Suisse), Les Editions de l'Hèbe, Collection La question, 2005.
- Viredaz Blaise, *Le sentiment d'insécurité: devons-nous avoir peur ?* Grolley (Suisse), Les Editions de l'Hèbe, Collection La question, 2005.
- Wemmers J.-A., Romilda M. et Tremblay A., *La médiation et les victimes d'actes criminels*, Cahier de recherches criminologiques n° 41, 2005.

## A l'honneur

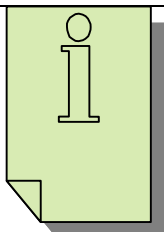
Toutes nos félicitations à **M Benoît Dupont**, chercheur, pour l'obtention du Prix Denis Carroll du jeune chercheur, octroyé par le Centre International de criminologie comparée afin de souligner l'excellence de son ouvrage : Construction et réforme d'une place : le cas australien. L'Harmattan, Paris, 2003. Il lui fut remis lors du 14<sup>e</sup> Congrès mondial de criminologie, à Philadelphie, en août 2005.

Nos plus sincères hommages sont accordés à **Mme Marie-André Bertrand**, qui a mérité le titre d'Officier de l'Ordre national du Québec, en juin 2005, soit la plus haute distinction octroyée par l'État québécois. Cette gratification est accordée à ceux et celles qui ont marqué le Québec ou qui ont permis son rayonnement de par leurs actions éminentes. Elle témoigne la fierté du peuple québécois.

## Des programmes de cours de criminologie en français

L'École de criminologie de l'Université de Montréal offre des programmes complets et diversifiés à tous les niveaux d'études. On retrouve au premier cycle le Baccalauréat en criminologie qui comporte deux orientations intéressantes, soit l'orientation Clinique et l'orientation Analyse et recherche clinique. On y présente aussi le Baccalauréat en sécurité et études policières. Le corps professoral traite de plusieurs sujets, tels les crimes économiques, la relation drogues-crimes, la théorie de la police, la criminologie clinique, la victimologie, le contrôle social, la délinquance sexuelle, la délinquance juvénile, le crime organisé, le droit pénal, les pratiques pénales, la justice réparatrice, etc. La diversité entre ces multiples disciplines de la criminologie compte parmi les forces de l'École de criminologie.

L'École de criminologie de l'Université de Liège propose des programmes de 2<sup>ème</sup> et de 3<sup>ème</sup> cycles (DES et doctorat) en criminologie. Outre une formation généraliste en criminologie et un bagage non négligeable en droit et procédure pénale, les étudiants de l'École de criminologie de l'Université de Liège ont la possibilité de se spécialiser en criminalité des organisations et en sécurité urbaine.



## BULLETIN de MISE à JOUR

de votre adhésion (déjà ancienne) à l'AICLF  
ou BULLETIN d'ADHESION (nouvelle) à l'AICLF

à retourner à : [serge.brochu@umontreal.ca](mailto:serge.brochu@umontreal.ca)

001-514-343 22 69 à Prof. Serge Brochu, Secrétaire général de l'AICLF - CICC – Université de Montréal

Nom :

Prénom :

Fonction :

Adresse complète :

Téléphone :

Fax :

Adresse électronique :

## Merci de vous acquitter de votre COTISATION à l'AICLF

Montants et modalités de paiement: Les membres de l'AICLF sont priés de verser le montant de leur cotisation (avec la mention bien claire de leurs nom et adresse) en choisissant l'une des modalités suivantes:

<i>Amériques</i>	<i>Union européenne</i>	<i>Suisse et autres pays</i>
Montant de la cotisation: Membre régulier: 60 dollars canadiens (1 an) ou 110 \$ canadiens pour 2 ans Etudiant-e: 40 dollars canadiens (1 an) ou 60 \$ canadiens pour 2 ans	Montant de la cotisation: Membre régulier: 40 euros (1 an) ou 70 euros pour 2 ans Etudiant-e: 25 euros (1 an) ou 40 euros pour 2 ans	Montant de la cotisation: Membre régulier: 60 francs suisses (1 an) ou 110 francs suisses pour 2 ans Etudiant-e: 40 francs suisses (1 an) ou 60 francs suisses pour 2 ans
Paiement: par chèque à l'ordre de l'AICLF. Le chèque doit être adressé à: M. Serge Brochu, Trésorier AICLF / CICC Université de Montréal C.P. 6128, Succ. Centre Ville H3C 3J7 Montréal Québec, Canada	Paiement: par virement bancaire à: DEXIA Banque Numéro: 068-2402789-29 Intitulé: AICLF IBAN: BE26 0682 4027 8929 BIC (code SWIFT): GKCCBEBB	Paiement: par virement bancaire à: UBS SA, 2000 Neuchâtel Compte numéro: 290-509098.M1V Intitulé: AICLF IBAN: CH 17 0029 0290 5090 98M1 V BIC (code SWIFT): UBSWCHZH80A

## Les Echos de l'A.I.C.L.F. ...

Editeur Responsable : Prof. N. QUELOZ, Département de droit pénal, Université de Fribourg, Av. de Beauregard 11, CH-1700 Fribourg. Tél : +41 26 300 8075 Fax : +41 26 300 9751, [nicolas.quelez@unifr.ch](mailto:nicolas.quelez@unifr.ch)

Rédacteur en chef : Christine DELHAYE

Mise en page : Lionel HOUGARDY

Vos remarques et suggestions sont les bienvenues à l'adresse suivante : [Ecole.Criminologie@ulg.ac.be](mailto:Ecole.Criminologie@ulg.ac.be)